

третьей. Кроме того, студенты реже употребляли т.н. сложные тональные контуры (28–30 %, в отличие от носителей языка, которые употребляли их в 58–62 % случаев) и экспрессивные виды шкал (скользящую, скандентную). Анализ просодической разметки показывает, что студенты предпочитают выбирать наиболее им знакомые, нейтральные виды шкал: постепенно нисходящую и высокую ровную шкалы. В аспекте просодического членения речь белорусских студентов и англичан различается в меньшей степени. Полное просодическое членение отмечалось в тех же местах во фразе (между подлежащим и сказуемым, между глаголом и предложным дополнением и др.) и в том же количестве. Однако речь студентов отличается меньшей частотностью неполного (промежуточного) членения более чем в два раза: 30 % против 60–70 % у англичан. Это согласуется с полученными данными о более редком употреблении неносителями сложных тональных контуров.

Таким образом, английская интонация студентов, изучающих английский язык, воспринимается как менее экспрессивная, чем интонация англичан, за счет ограниченного набора экспрессивных просодических средств, более слабого выделения экспрессивных слов и более простой просодической структуры.

С. Семко

НЕГАТИВНАЯ САМООЦЕНКА КАК ВЗГЛЯД НА САМОГО СЕБЯ В НЕМЕЦКОМ ДИАЛОГИЧЕСКОМ ОБЩЕНИИ

В наши дни с проблемой низкой самооценки личности сталкивается достаточно большое количество людей. Причины для низкой самооценки личности могут быть многообразны. Чаще всего исследователи отмечают такие причины, как негативные внушения и давление со стороны окружающих либо отрицательное самовнушение самой личности.

Самопорицание как качество личности – это склонность относиться к себе, своему поведению, поступкам неодобрительно, с осуждением.

Анализ практического материала позволяет отметить, что субъект оценивает себя отрицательно в случаях, когда осуждает свои личностные качества, поведение, поступки: *Ich bin unzuverlässig, unordentlich, undiszipliniert, unökonomisch, ich bin mit viel Geld ebenso schnell fertig wie mit wenig, und so weiter und weiter.*

Исследователи отмечают, что люди ругают себя за собственные поступки даже прежде, чем о них узнают другие. Но в отличие от положительной самооценки, которую согласно социальным конвенциям следует минимизировать любыми доступными способами, отрицательная самооценка, особенно преувеличение ее степени, является наиболее эффективным средством показать свою скромность и требовательность к себе: *Ich habe in Neustadt dem Denkmal von Großherzog Karl eine rote Nase und einen Schnurrbart angemalt. Bitte, verhaften Sie mich, Herr Kommissar!*

Самопорицание может быть использовано и в других целях, например ожидании совета от партнера: *Ich war ganz verzweifelt, aber was sollte ich machen? Es war blöd von mir, so beleidigt zu reagieren.*

Говорящий может использовать лексему *Schuld* для подчеркивания своей ошибки с возможным нанесением ущерба своей репутации: *Es ist meine Schuld. Was auch immer geschehen sein mag, ist meine Schuld.* Для выражения сильной неудовлетворенности своими действиями и поступками используется инвективная лексика: *Ich bin der größte Dummkopf aller Zeiten!*

Одним из средств, используемых для обозначения негативной самооценки, являются оценочные метафоры, образованные от названий животных, которые дают характеристику человеку: *In Geldsachen bin ich nämlich ein Wildschwein.*

Самопорицание может реализовывать и интенцию извинения: *Ich bin schrecklich, sagt sie zerknirscht, Ich hätte Roger nicht betrügen dürfen.*

Главное в самопорицании знать меру, чтобы самопорицание совершенствовало личность, так как иногда оно превращается в бесполезное самоунижение с принижением собственного положения и возвышением положения адресата.

Е. Снопко

ПАУЗАЦИЯ В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ОРАТОРСКОЙ РЕЧИ (на материале немецких лекций)

Целью данной работы стало изучение способов видов пауз в немецкой академической речи слуховым методом с использованием акустических замеров. Академическая публичная речь представляет собой монолог с ярко выраженными чертами «диалогизированности» для поддержания обратной связи с аудиторией, средством чего выступет паузация. Материалом исследования послужили видеозаписи лекционных выступлений (<https://www.uni-muenster.de/videoportal/video/chemievorlesung.html>) в отрасли химии и фармацевтики лекторов-носителей немецкого языка из университета г. Мюнстера и созданные на их основе транскрипты.

Анализ показал, что чаще всего отмечаются интонационно-синтаксические (грамматические) паузы, которые отражают синтаксическую природу предложений и соответствуют знакам препинания в письменной речи: *Dann BRENnen die, || синтаксич. 2,1сек ~eigentlich GAR nicht, | синтаксич. 0,9сек ~die werden 'SCHWARZ || синтаксич.+ ζ люфт-н 2,15сек «anzündet das pulver» ~und || выделит. 1,59сек der ζ хезитац. 0,7сек S/LUftsauerstoff kAnn || выделит.+ ζ люфт-н 0,3сек die Oberfläche || выделит. 0,25сек nicht 'oxiDIEn. || синтаксич. 0,12сек* 'тогда они сгорят, собственно вообще нет, они почернеют и кислород не сможет окислить их поверхность'. Отличительной чертой ораторской речи оказались логические или выделительные паузы, которые отмечаются в 87,1 %, отделяя друг от друга ритмические такты и делая каждый из них важной составляющей текста.